

「中核市・柏」誕生に向けて

柏市長 本多 晃

中核市への移行については、この6月議会で「中核市の指定の申出」について承認されました。合併後のまちづくりのビジョンの新市建設計画や中期基本計画を踏まえて、来年4月1日の中核市移行に向け、準備を進めていきます。

中核市は、横浜市や千葉市などの政令指定都市に次ぐ市の制度として確立されたものです。

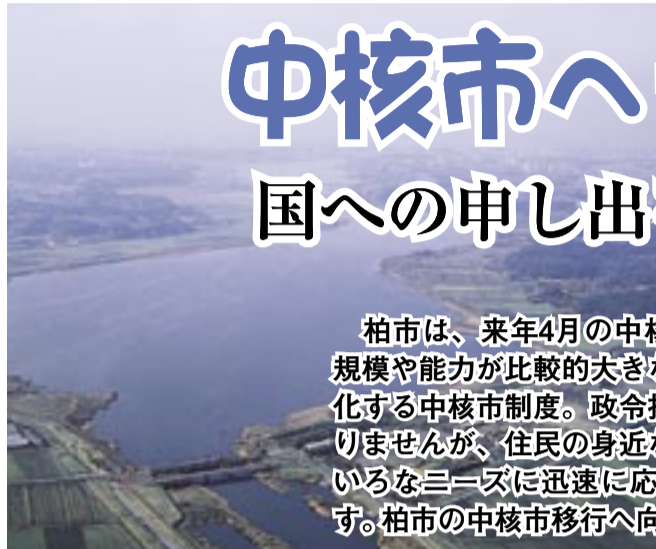
中核市になると政令指定都市と同じような事務や権限が県から移譲されます。どの業務をみても、市民生活にとってかわりの深い重要なものです。

しかし、権限が移譲されるだけなら、県が行っても市が行っても市民の皆さんへの影響はあまり変わりません。一番大切なことは、市民の皆さんにとって最も身近な市役所が自らの仕事として責任を持って取り組み、移譲される権限を最大限生かしていくことです。

中核市移行は、そのこと自体が目的ではなく、将来の柏市が、中核市になって良かったと言われるよう、活力ある住みよい都市として発展することを目的としています。

このため、私をはじめ、職員、議会が市民の皆さんと一体となって知恵を出し、自立都市の実現に向け、全力をあげて取り組んでいきます。

中核市へまた1歩  
国への申し出を市議会で承認



柏市は、来年4月の中核市移行にまた一歩近づきました。規模や能力が比較的大きな都市について、その事務権限を強化する中核市制度。政令指定都市と違い、区の創設などはありませんが、住民の身近なところで行政を行うことで、いろいろなニーズに迅速に応えられるようになる利点があります。柏市の中核市移行へ向けた現在の状況をお知らせします。

中核市になると、これまで県が行っていた福祉や保健衛生、環境、都市計画など、皆さんの生活にとって重要な業務の一部が市に移され、県に代

わって市が責任を持つて行うことで、きめ細かなサービスを提供したり独自のまちづくりをしたりすることができるようになります。

また、地方分権社会に対応していくため、「地方でできることは地方で」という考えのもと、地方の権限と責任を大幅に広げ、市が自らの判断と責任で、行政を行うことが求められています。

このため、市では皆さんからのいろいろな要望に適切に応え、未来に向かって健全な行政を行っていくため、中核市への移行など、自立した都市になるための取り組みを進めています。

中核市になると、これまで県が行っていた福祉や保健衛生、環境、都市計画など、皆さんの生活にとって重要な業務の一部が市に移され、県に代

わって市が責任を持つて行うことで、きめ細かなサービスを提供したり独自のまちづくりをしたりすることができるようになります。

また、地方分権社会に対応していくため、「地方でできることは地方で」という考えのもと、地方の権限と責任を大幅に広げ、市が自らの判断と責任で、行政を行うことが求められています。

このため、市では皆さんからのいろいろな要望に適切に応え、未来に向かって健全な行政を行っていくため、中核市への移行など、自立した都市になるための取り組みを進めています。

■都市制度の比較

	事務権限			
	大	中核市	小	
	政令指定都市	中核市	特例市	一般市
全国	17市	35市	44市	686市
県内	千葉市	船橋市	—	柏市 34市

(平成19年6月21日現在)

この一票 明るい未来を 築く意思

7月29日(日)は投票日～参議院議員通常選挙～

選挙管理委員会事務局 ☎7167-1092

任期満了に伴う参議院議員通常選挙は、7月12日(木)に公示され、7月29日(日)に投票が行われます。投票時間は、午前7時から午後8時までです。

この選挙で投票できるのは、次の要件をすべて満たし、「柏市永久選挙人名簿」に登録されているかたです。▶昭和62年7月30日までに生まれた▶平成19年4月11日までに柏市に住民登録をしていて、投票日当日(期日前投票をする日を含む)も引き続き柏市に住所がある▶平成19年7月29日現在で、公職選挙法の規定による選挙権と被選挙権の停止を受けていない

◇市内で転居、市外へ転出した場合は

6月14日以降に市内で転居した場合は、旧住所地の投票所での投票となります。柏市永久選挙人名簿に登録されていたかたが、3月13日以降に柏市外に転出した場合で、新住所地の選挙人名簿に登録されていないかたは、柏市での投票となります。

◇「投票所入場整理券」は封書形式で郵送

「投票所入場整理券」は、投票日の前日までに届くよう郵送します。6月14日以降に市内で転居した場合は、転居前の住所地に郵送されますので、郵便局で転送の手続きを済ませておいてください。投票日までにお手元に届かなくても、選挙人名簿に登録されていれば投票できます。

◇投票の方法は

参議院議員通常選挙は、①「選挙区選出議員選挙」と②「比例代表選出議員選挙」の2つの投票が行われます。①参議院千葉県選出議員選挙に立候補している「候補者の氏名」を書いて投票②参議院比例代表選出議員選挙に立候補している「候補者の氏名」か「政党名」を書いて投票

◇代理投票、点字投票

体が不自由なため、ご自分で投票用紙に書くことが困難な場合は、代理投票や点字投票の制度を利用することができますので、投票所の係員に申し出てください。

◇選挙公報は新聞に折り込み

千葉県選出議員候補者の経歴、政見などを掲載した選挙公報と、政策等を掲載した比例代表選出議員の選挙公報を7月24日(火)の朝刊(読売、朝日、毎日、東京、産経、日本経済の6紙)に折り込んで各家庭にお届けします。6紙以外の新聞を購読している場合や、選挙公報が届かなかった場合には、選挙管理委員会へご連絡ください。

「選挙公報」は、市役所、各近隣センター・出張所、柏駅前行政サービスセンターや新聞専売所にも置いてありますので、ご利用ください。

◇投票日に都合が悪い場合は

仕事や病気などで投票に行けないかたは、期日前投票をしましょう。また、投票日当日に柏市以外のところに滞在していたり、病院などに入院・入所していたりしても投票できる場合があります。詳しくは次のとおりです。投票の方法によって、投票する場所、期間や時間などが違いますのでご注意ください。

【期日前投票】

◎柏市役所で行う場合

とき 7月13日(金)～28日(土)午前8時半～午後8時  
ところ 市役所第2庁舎1階ロビー

◎沼南公民館(集会室)で行う場合 ※これまでの沼南庁舎から変更になりました

とき 7月13日(金)～28日(土)午前8時半～午後8時

◎柏駅前行政サービスセンターで行う場合

とき 7月22日(日)～28日(土)午前8時半～午後8時

◎田中近隣センター・南部近隣センターで行う場合

とき 7月22日(日)～28日(土)午前8時半～午後5時

【不在者投票】

柏市以外の市区町村で行う場合

仕事などで柏市以外のところに滞在している場合は、柏市選挙管理委員会から投票用紙と不在者投票用封筒を取り寄せて、滞在する市区町村の選挙管理委員会へ不在者投票をすることができます。詳しくは選挙管理委員会まで問い合わせを。

病院などで行う場合

都道府県の選挙管理委員会が指定した病院や老人ホームなどに入院・入所している場合は、その施設で不在者投票をすることができます。詳しくは病院か施設の職員に申し出てください。

郵便による投票

身体障害者手帳や戦傷病者手帳、介護保険の被保険者証をお持ちのかたは、体の状態により郵便等により投票することができます。この制度を利用するには、事前に選挙管理委員会に申請し、証明書の交付を受ける必要がありますので、お早めにご相談ください。

◇投票場所の変更

投票所として使用している学校の一部では、改修工事により体育館から投票場所を変更しています。▶富勢小学校【普通教室】▶酒井根小学校【会議室】▶南部中学校【武道場】(以上3校)

投票日当日に即日開票

7月29日(日)午後9時15分から、中央体育館。午後10時を第1回目として30分ごとに得票数を発表。車でのご来場はご遠慮を。速報はホームページでも(アドレスは欄外)



# 緑豊かな住みよい街づくりを

## 緑の基本計画を改定

緑は、私たちの生活に「緑地の保全および緑化の推進に関する基本計画」で、市が長期的な目標を持って定める緑とオープンスペースに関する総合的な計画です。この計画では、将来の緑の望ましいあり方と、それを実現するための緑の保全、公園の整備、公

「緑地の保全および緑化の推進に関する基本計画」で、市が長期的な目標を持って定める緑とオープンスペースに関する総合的な計画です。この計画では、将来の緑の望ましいあり方と、それを実現するための緑の保全、公園の整備、公

また、昨年4月の「柏市第四次総合計画中期基本計画」、平成20年度の「都市計画マスタープラン」、緑に対する要望の多様化など、最近の社会情勢の変化への対応も求められています。

### 緑の基本計画とは

緑の基本計画は、「柏市緑を守り育てる条例」と都市緑地法に基づき、緑のまちづくりを推進する指針とします。また、旧沼南町でも、平成15年度に「沼南町緑の基本計画」を策定しています。平成17年3月の沼南町との合併に伴い、二つの計画を踏まえた、新たな緑の基本計画の策定が必要となっています。

### これまでの経緯

市では、平成7年度に「柏市緑の基本計画」を策定し、平成13年度に一部内容の改訂を行いました。また、昨年4月の「柏市第四次総合計画中期基本計画」、平成20年度の「都市計画マスタープラン」、緑に対する要望の多様化など、最近の社会情勢の変化への対応も求められています。

### 策定に向けて

また、市民の皆さんが参加する機会として、市民代表、地域代表者、学識経験者等からなる「市民懇談会」を行います。市民懇談会では、市域を四つの区域に分けて、地域の緑や公園の課題を出し合い、将来の方向などを考えていきます。今年度は市の緑の現況を中心として課題の整理などを行い、来年度に素案を作成。市政モニター制度「パブリック・コメント（意見公募手続き）」を活用しながら計画の取りまとめを行い、市民へ公表する予定です。平成21年度には、具体的な行動計画（アクションプラン）を予定しています。



7月28日(土)・29日(日)

## 柏まつり



### 東口イベント

#### ミュージック&花自動車パレード

28日(土)午後2時15分～3時45分、29日(日)午後2時～3時半

#### 柏おどいパレード

28日(土)午後3時半～5時、29日(日)午後3時～4時半

#### みこしパレード

28日(土)午後6時～8時、29日(日)午後4時～6時半

#### サンサン広場と広場下のイベント

- レイソル後援会コーナー
- ぼい捨て等防止キャンペーン
- 柏市工業祭(スカイプラザ屋上)

### 西口イベント

#### 柏おどいコンテスト

28日(土)午後3時45分～6時半、西口駅前広場

#### 柏おどいパレード

28日(土)・29日(日)午後6時～8時、西口駅前広場周辺

### 東口・西口共通イベント

#### ステージイベント

28日(土)・29日(日)午後2時～9時、内容=オープニングセレモニー・小学生の吹奏楽演奏・市立柏高校吹奏楽演奏・レイソルダンサーズショー・サンバパレードなど

#### 輪おどい

28日(土)・29日(日)午後7時半～9時(東口サンサン通り)、午後8時～9時(西口駅前広場)

### ミュージック&花自動車パレード 参加者募集!

対象 市内在住で4歳～12歳の子ども、100人  
費用 1人500円  
申し込み 7月13日(金)まで※詳しくは問い合わせを  
圃柏商工会議所 ☎7162-3305

### 交通規制にご協力を

交通規制を行います。※別掲地図のとおり。●の色の所が交通規制区域で○の色の所は一方通行

会場周辺では、2日間とも午後1時～10時に交通が規制されます。

柏駅東口エスカレーターは運転を停止  
7月28日(土)・29日(日)の正午～午後10時半は、安全確保のため、そごう柏店スカイプラザ協のエスカレーターの運転を停止します。  
市営駐車場は、2日間とも利用できません

### 放置自転車は撤去します

とき 7月26日(木)・27日(金)  
ところ 柏駅東口・西口の自転車等放置禁止区域内  
その他 撤去した自転車の返還には、1台当たり3,000円の保管手数料がかかります

圃柏まつり実行委員会 ☎7162-3315

### 2007 市政モニター

### あなたのご意見を!

市では、次の案について、市政モニター制度「パブリックコメント(意見提出手続き)」により皆さんのご意見を募集します。

### 柏市屋外広告物条例(案)

**募集内容** 市では、中核市移行に向けて、県から移譲される事務のうち、屋外広告物の規制に関する事務処理を行うため、柏市屋外広告物条例の制定を検討しています。今回、この条例案について皆さんのご意見を募集します

**閲覧方法** 土木総務課(市役所第1庁舎3階)、行政資料室(市役所第2庁舎1階)、行政資料コーナー(沼南庁舎1階)、各近隣センター、市のホームページ「かしわシティネット」(アドレスは1面欄外)で。郵送を希望されるかたはお問い合わせください

**提出方法** 「柏市屋外広告物条例(案)」に関するパブリックコメント」と明記し、意見(様式は自由)と住所・氏名・年齢を書いて、〒277-8505 柏市役所土木総務課へ、7月31日(火)までに郵送(必着)、ファクス(7160-1788)、メール(欄外)するか、直接持参を

圃土木総務課 ☎7167-1299

対象 市内在住で住民を募集します

また、市民の皆さんが参加する機会として、市民代表、地域代表者、学識経験者等からなる「市民懇談会」を行います。市民懇談会では、市域を四つの区域に分けて、地域の緑や公園の課題を出し合い、将来の方向などを考えていきます。今年度は市の緑の現況を中心として課題の整理などを行い、来年度に素案を作成。市政モニター制度「パブリック・コメント(意見公募手続き)」を活用しながら計画の取りまとめを行い、市民へ公表する予定です。平成21年度には、具体的な行動計画(アクションプラン)を予定しています。

7-1148 圃公園緑政課 ☎716

### 只見・森林の分校キャンプ

緑あふれる自然の中、廃校になった分校やテントに泊まり、山村体験などでいろいろなかたと触れ合います。

## わくわく自然クラブ



対象 小学5年生～中学生、男女各先着20人(計40人)  
交通 貸し切りバス  
費用 12,000円  
申し込み 7月3日(火)男子は午前11時から、女子は午後1時から。以前参加したことがあるかたは7月6日(金)午前10時から、しこだ児童センターへ電話で※初めて参加するかたを優先

とき	ところ	内容
①7月15日(日)午後1時～3時	永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)	参加者交流レクリエーション・テント実習・保護者説明会・面談など
②7月21日(土)午前10時～正午	しこだ児童センター	
8月1日(水)～3日(金)(2泊3日)	「森林の分校・ふざわ」(福島県只見町)※集合=北柏駅南口・柏八小、解散=北柏駅南口	ブナ原生林の溪流探検・ナイトハイキング・ホテル観賞・山里散歩など

※①と②の内容は同じ。いずれか一方に参加を

圃しこだ児童センター ☎7145-2522

### 市民公開講演会

## 薬膳と健康づくり

野菜の機能を活(い)かした調理教室

とき 7月24日(火)午後1時半～4時  
ところ 市民文化会館大ホール  
定員 先着1,600人  
内容 「漢方と薬膳」千葉大学環境健康フィールド科学センター・池上文雄教授、「おいさと調理の科学」千葉大学教育学部・石井克枝教授  
費用 無料  
申し込み 7月23日(月)までに、健康推進課へ電話するか、住所・氏名を書いてファクス(7164-1263)で  
圃健康推進課 ☎7164-3333



# きちんと分別⇒リサイクル 平成18年度ごみ処理事情

資源品の回収量が増加

家庭から出されたごみの総量は、昨年度と比べると人口の増加に伴い、約五百トン増えました。が、市民一人一日当たりのごみ排出量は若干減っています。

また、家庭系の資源化品目では、容器包装、プラスチック類とプラスチック系ごみが約百七十トン増え、プラスチックの分別が適切に行われていると考えられます。

事業者も取り組んでいます

事業系ごみは、過去数年間にわたり横ばいの傾向にあります。

平成18年度一年間のごみ量は資源化品目を加え、約千二グラム、全体で約十四万二千七百三十三トンとなっています(別掲「平成18年度ごみ処理量」参照)。

## 市長室だより

### 本多 晃



「今年の主要国首脳会議(ハイレベル・サミット)では、地球温暖化対策が主要な議題となった。」「来年、北海道で開かれるサミットの議長国日本は、二〇五〇年までに世界の温室効果ガス排出量50パーセント削減する新たな枠組みを提案した。」

近ごろの報道を注視していると、これから地球温暖化防止への具体的な取り組みが世界各国の重要な政治課題になると思われます。

が排出の抑制に役立つと思われるものと考えられます。

また、平成13年に施行された「食品リサイクル法」では、再利用等の実施率を向上させることを目標に、各種の取り組みが行われてきたことなど、ごみの減量化に必要の要因の一つと考えられます。

ごみの量は全体的にやや減少傾向にあります。が、柏市が将来像として掲げている「循環型未来都市かしわ」の実現に向けて、引き続き皆さんのご理解とご協力をお願いします。

「ごみ袋一個あたりの軽量化にご協力をお願いします。」  
台所ごみなどは、水気が多いため水切りをし、水切りを行うことで、ごみの減量化に繋がります。ごみ収集作業の効率も良くなります。ごみ減量と収集の安全性のためにも、ごみ袋一個の重さは、大人が片手で持てる程度で出してください。

## 7月下旬までに郵送します

### 国民健康保険証が更新

現在の国民健康保険 申請が7月31日(火)で有効期限が切れることか、新しい保険証を7月1日タイプで、世帯全員分を一通の封筒に入れて送付します。なお、一般加入のかたと退職者医療に該当するかたがいる世帯には各一通郵送します。

「地球温暖化対策計画」を作り、実行する③市内の主な事業所に温室効果ガス削減計画を作ってもらおう④街づくりなどの開発事業ごとに温暖化対策を進める「環境配慮計画」を作り、実施してもらおうなど意欲的な内容です。

これに対して、議会でも、自治体の温暖化対策にどこまで効果があるのか、削減目標の達成はとうてい不可能ななどの疑問、反論がありました。これらの調査や個別の試みをまとめて、来年には、市民事業者、市役所が一体になった取り組みをスタートさせたいと思います。

## 温暖化対策のキックオフ

しかし、温暖化対策は「アクト、ローカル」(行動は地域から)の精神のもとに、私たちの一人一人が、できると

■平成18年度ごみ処理量 (単位: トン)

年度	平成17年度	平成18年度	増減
人口(人)・(Z) (4月1日現在常住人口)	381,334	386,050	4,716
可燃ごみ・燃やすごみ	57,992.23	58,031.11	38.87
不燃ごみ・燃やさないごみ	6,606.21	7,073.86	467.65
粗大ごみ	833.48	827.97	▲5.51
小計(A)	65,431.92	65,932.94	501.01
市民1人1日当たり(g) (A)/(Z)/365	470.10	467.91	▲2.19
容器包装プラスチック類・プラスチック系ごみ	6,884.62	7,053.82	169.21
資源品・資源ごみ	31,718.28	31,609.18	▲109.10
小計(B)	38,602.90	38,663.00	60.11
合計(C) 資源化を含む (A)+(B)	104,034.82	104,595.94	561.12
市民1人1日当たり(g) (C)/(Z)/365	747.45	742.30	▲5.15
可燃ごみ	34,917.78	34,952.81	35.03
不燃ごみ	984.39	851.56	▲132.83
粗大ごみ(旧柏市域)	352.49	489.88	137.39
産業廃棄物(旧沼南町域)	8.81	32.23	23.42
小計(D)	36,263.47	36,326.48	63.01
事業系プラスチック(E)(旧柏市域)	504.40	351.18	▲153.22
合計(F) (D)+(E)	36,767.87	36,677.66	▲90.21
資源化	39,107.30	39,014.18	▲93.11
市民1人1日当たり(g) (G)/(Z)/365	280.97	276.88	▲4.09
総ごみ量(資源化を除く)	101,695.39	102,259.42	564.02
市民1人1日当たり(g) (H)/(Z)/365	730.64	725.72	▲4.92
総ごみ量(資源化を含む)	140,802.69	141,273.60	470.91
市民1人1日当たり(g) (I)/(Z)/365	1,011.61	1,002.59	▲9.02

8月1日(水)以降は新しい保険証を使用し、期限が切れた「旧保険証」は、誤使用などを防ぐため、保険年金課(市役所第二庁舎一階、市民生活課(沼南庁舎一階)、各出張所に返却するか、細かく切るなど、確実に処分してください。保険証ケースについては、再利用をお願いします。

窓口での負担割合が変わります

来年4月1日から高齢受給者該当(七十歳以上七十五歳未満)のかたの窓口での負担割合が一分割から二割に変わります。ただし、市県民税の課税標準所得が百四十五万円以上あるかたは三割負担です。また、現在、三歳児未満のかたは、窓口負担が二割になっていますが、来年4月から対象が小学校就学前までに拡大されます(保険証裏面の記載について、対象となるかたには後日、修正シールを配付します)。

### 医療制度改革

10月以降に七十五歳になるかたは、新しく老人保健医療の該当となります。また、来年4月1日からの医療制度改革などに伴い、保険証の有効期限が短いかたがいます。この保険証に記載された有効期限の月末までに新しい保険証を郵送します(保険料を滞納している7-1129

## 初心者向けヨガ教室

対象 市内在住・在勤・在学で16歳以上のかた、各回先着30人  
費用 各回500円※費用は当日徴収  
申し込み 7月3日(火)午前9時から、中央体育館(☎7164-9573)か沼南体育館(☎7193-1111)へ電話で

ところ	とき	内容
中央体育館	7月9日(月)午後5時~6時	初心者向けのプログラムで、気軽に楽しく呼吸法を学びます
	7月10日(火)午後1時~2時	
	7月11日(水)午後3時~4時	
	7月12日(木)午後5時~6時	
沼南体育館	7月13日(金)午後3時~4時	初心者向けのプログラムで、気軽に楽しく呼吸法を学びます
	7月17日(火)午後5時~6時	
	7月18日(水)午後3時~4時	
	7月19日(木)午後1時~2時	
7月20日(金)午後5時~6時		



## 水泳教室

ところ	日程	時間	対象	内容			
大津ヶ丘市民プール	7月9日(月)~13日(金)	午前10時~11時	中学生以上	泳げないかたを対象に、レベルに合ったプログラムで楽しく水泳を習得します			
	7月16日(月)~20日(金)						
	7月23日(月)~27日(金)						
	7月30日(月)~8月3日(金)						
	逆井市民プール		8月6日(月)~10日(金)		午後2時~3時	幼児~小学生	長所を引き出したレベルに合った水泳を習得します
			8月13日(月)~17日(金)				
			8月20日(月)~24日(金)				
			8月27日(月)~31日(金)				

とき・ところ・対象・内容・定員・費用  
申し込み

別表参照  
各日程、先着15人  
各日程3,000円※費用は初日に徴収  
7月2日(月)午前9時から、大津ヶ丘市民プール(大津ヶ丘2-1 ☎7193-6116)か逆井市民プール(逆井145 ☎7175-7201)へ電話で



# 催し

## 星の写真展

とき7月22日(日)～8月5日(日)午前9時～午後5時(最終日は午後3時まで)  
ところ中央公民館 入場料無料 申し込み当日、会場へ直接 中央視聴覚ライブラリー ☎7167-2224

## トランス市青少年との交流会

とき7月21日(土)午前9時半～午後4時半 ※午前9時20分に JR 柏駅南口集合 対象市内在住で、国際交流・英語に関心がある高校生・大学生、8人 ※応募者多数の場合は抽選 内容姉妹都市アメリカトランス市の青少年と一緒に上野を散策します 費用500円 ※交通費・昼食代・買い物代などは自己負担 申し込みはがきに「トランス市青少年との交流会参加希望」と明記し、住所・氏名・学年・電話番号・メールアドレスを書いて、〒277-0852旭町1丁目4-18後藤ビルⅢ3F 柏市国際交流

## 柏市立砂川美術工芸館が閉館

柏市立砂川美術工芸館は、6月29日をもって閉館しました。長い間のご愛顧ありがとうございました。なお作品の展示公開は、来年8月に沼南庁舎内で再開する予定です。 文化課 ☎7191-7403

協会へ、7月7日(土)までに郵送で(必着) その他当日は動きやすい服装で(歩きにくい靴などはご遠慮を)。当日持参する物は、参加決定者にあらかじめ連絡します 柏市国際交流協会 ☎7144-1300・国際交流室 ☎7167-0941

## 手賀沼流域フォーラム・プレイベント「不都合な真実」DVD上映会

とき7月23日(月)午後2時半～4時半 ところアミューゼ柏 定員300人 内容元米国副大統領アル・ゴアさんが地球温暖化防止を訴えるドキュメンタリー映画 費用無料 申し込み往

復はがきに「不都合な真実上映会希望」と明記し、住所・氏名・電話番号・同伴者氏名と返信面のあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所環境保全課へ、7月10日(火)までに郵送で(必着) ※応募は1人1通。1枚のはがきで2人まで。応募者多数の場合は抽選 環境保全課 ☎7163-4422

# 求人

## 医療公社(市立柏病院)の常勤職員

職種・人数臨床検査技師、若干名 勤務時間月～金曜日午前8時半～午後5時・隔週土曜日午前8時半～午後0時半 勤務場所市立柏病院 給与等市立柏病院の規定による(経験者優遇) 採用日随時 選考方法書類審査と面接 申し込み写真はった履歴書と資格免許証の写しを、〒277-0825布施1-3 市立柏病院総務課へ、7月14日(土)までに郵送で(必着) 市立柏病院 ☎7134-2000

## 生活支援補助員

勤務場所障害者支援施設「みどり園」(我孫子市) 募集人数若干名 勤務時間勤務割による週休2日。勤務時間は応相談 勤務内容知的障害者の食事の介助など、生活全般の支援 賃金(時給)990円～1,030円 ※夜勤は25%増し。期末手当(夏・冬)あり。社会保険完備。交通費は別途支給 採用日7月10日(火) 申し込み写真はった履歴書を〒270-1121 我孫子市中峠2310 みどり園へ郵送するか電話で ※面接あり 園みどり園 ☎7187-0511

昭和12年7月2日～昭和12年8月1日 生まれの柏市国民健康保険利用のかたへ 8月から利用できる保険証(高齢受給者証)を交付します。医療機関等で診療を受けるときは、新しい被保険者証を提示してください >7月下旬に発送予定です 保険年金課 ☎7167-1129

# 手賀沼花火大会

8月18日(土)午後7時～8時半

※荒天時は翌19日(日)。20日(月)まで順延あり。20日(月)も荒天の場合は中止

柏市・我孫子市の手賀沼湖畔(別図参照)

## 棧敷(さじき)席を販売

料金いす席2人分5,000円、いす席4人分8,000円 ※中止以外の返金は不可。全席、駐車場はありません。1席ごとの販売はしません 販売数 柏第1会場800席、柏第2会場200席 販売7月2日(月)から、かしわインフォメーションセンター(柏駅南口ファミリかしわ3階)へ直接 ※電話での予約は不可。なくなり次第終了 かしわインフォメーションセンター ☎7168-8686

## 花火のサンプルを販売

当日打ち上げる花火のサンプル(火薬が入っていない空玉)を販売します。 料金1個あたり3号玉800円、4号玉1,000円、5号玉1,500円 販売7月2日(月)から、かしわインフォメーションセンターへ直接 ※なくなり次第終了 かしわインフォメーションセンター ☎7168-8686

## 大会当日のボランティアスタッフを募集

対象市内か近隣在住・在勤の18～40歳ぐらいの健康なかたで、次の要件をすべて満たすかた ▶手賀沼花火大会の開催に関心と理解がある ▶意欲的に責任を持って業務に当たれる ▶当日午後3時～10時の間協力できる 定員先着30人程度(柏第1会場=20人、柏第2会場=10人) 業務内容 当日の手賀沼湖畔の案内と観客の誘導、終了後の清掃など 申し込みはがきに「手賀沼花火大会ボランティア希望」と明記し、希望会場(柏第1会場か柏第2会場)・住所・氏名・年齢・電話番号(携帯電話番号を含む)を書いて、〒277-8505 柏市役所商工課へ、7月20日(金)までに郵送で(当日消印有効) 商工課 ☎7167-1141

## メッセージ花火(個人)を募集

料金50,000円(中止以外の返金は不可) 募集数 柏第1・第2会場、各先着10人 特典 棧敷席(いす席4人分)を用意 申し込みはがきに「メッセージ花火希望」と明記し、希望会場(第1会場か第2会場)・住所・氏名・年齢・電話番号を書いて、柏第1会場は〒277-0011東上町7-18 柏商工会議所総務課へ、柏第2会場は〒277-0924風早1丁目6-16 柏市沼南商工会へ、7月13日(金)までに郵送で(必着) 柏商工会議所総務課 ☎7162-3311・柏市沼南商工会 ☎7191-2803

## 車いすをご利用のかたへ

観覧場所と駐車場をご用意します。 申し込み7月20日(金)までに、商工課へ電話で ※柏第1会場だけ。付き添いは1人 商工課 ☎7167-1141

## 交通規制について

手賀沼周辺の道路は、当日午後6時～9時に交通規制が行われます。詳しくは本紙8月1日号でお知らせします。 商工課 ☎7167-1141・柏商工会議所総務課 ☎7162-3311

## 会場案内図



# 伝言板

## Message Board

### 催し・講習会

障害のある子の就学相談会 7/14の13時半～16時半、中公。500円(資料代)。仲井 ☎090-3517-6087  
かしわっこまつり 7/16の10時～14時半、青少年センター。レイソルサッカー教室・ひななちゃん☆コンサート等。無料。浅野 ☎7176-1305  
出版OB会面白ゼミ「本の世界に今なにが起きているか」7/13の15時～17時、アミューゼ柏。300円。上野 ☎7176-0552

近セ=近隣センター、中公=中央公民館、沼公=沼南公民館、教福=教育福祉会館、県プラ=さわやかちば県民プラザ、①=入会金、②=月会費、③=年会費

生涯現役ときわ会「活動展」7/17～23の10時～20時、柏そごう8階連絡通路。無料。島本 ☎7133-7058  
「壬申の乱」を学ぶ勉強会 7/20の10時～正午、中公。「日本書紀」をテキストに使用。1,000円。岡 ☎7163-3631  
助産師が贈るいのちの話 7/25の9時半～正午、高田近セ。小学生や保護者。1,000円。足立 ☎・FAX7145-5324(18時以降)

### 会員募集

書道サークル秋櫻 第1・3(木)13時、富里近セ。①1,000円、②1,500円。見上 ☎7176-3679

バレーボール「コスモ同好会」毎(木)19時、松葉中。経験・年齢不問。無料。萩原 ☎090-1509-7798  
すみれ新体操クラブ 毎(火)17時、新田原近セ。幼児～中学生の女子。バレエ・手具練習など。①2,000円、②5,000円。小松 ☎7163-6312  
女声合唱団りら 毎(水)15時、南部近セ。女性。初心者歓迎。童謡アレンジ・賛美歌など。③3,000円。畑佐 ☎7173-9526  
海・光ヶ丘句会 第4(土)15時、光ヶ丘近セ。初心者。②1,000円。井沼 ☎7173-7378

### 左下から続く

健康ヨガ「ミモザの会」月2回(木)13時、アミューゼ柏。女性。初心者。①1,000円、②2,000円。体験可。加福 ☎7134-9934  
リラクセスストレッチ「リリースストレッチⅡ」第1・3(土)10時、中公。③1,200円。くぼでら ☎・FAX7164-4390  
太極拳「ほのぼの会」毎(土)10時、増尾近セ。60歳以上。①1,000円、②3,500円。鳥越 ☎7176-6751  
社交ダンス「松葉近隣木曜サークル」毎(木)19時、松葉近セ。①1,000円、②3,000円。成島 ☎7131-1644  
柏つくし句会 第4(月)12時、アミューゼ柏。①1,000円、②1,000円。大島 ☎7173-6323

ストレッチ「ひまわりクラブ」月4回(火)13時半、レイソルスポーツプラザ体育館。①1,000円、②2,000円。見学可。小沼 ☎7164-7867  
かしわ盆踊り会 月2回(火)10時、アミューゼ柏。日本全国の盆おどりを学びます。①2,000円、②2,000円。奥山 ☎7173-9730  
料理「もくせい会」第1・3(水)10時、中公。①1,000円、②2,000円。前田 ☎7166-3152  
卓球「YYクラブ」毎(土)9時、中央体育館。③1,000円。コーチによる指導あり。深井 ☎7145-9611  
書道「白葉会」第1・3(火)10時、松葉近セ。初心者歓迎。①2,000円、②2,000円。上西 ☎7132-8253

らくらく手結び着付サークル 月3回(水)10時、アミューゼ柏。①2,000円、②2,000円。お持ちのもので習えます。鯉淵 ☎7144-7166  
藤心ダンス愛好会 第1・3(水)南部老人福祉セ、第2・4(水)藤心近セ。各13時。踊れるかた。3カ月1,000円。見学歓迎。安藤 ☎7173-5933  
社交ダンス「エーデルワイス」毎(火)15時、光ヶ丘近セ。女性歓迎。①1,000円、②3,500円。女性講師。田辺 ☎090-6316-6914  
西原フィットネス・フラミンゴの会 毎(木)9時半、西原近セ体育館。①1,000円、②1,500円。鈴木 ☎7153-3427  
◎日時・場所は予定です。必ず確認の上、お出かけください

右上に続く



# 講座・講演

## 食育について

とき7月10日(火)午前10時半～正午  
 ところ豊四季台児童センター 定員先着30人 内容食育の正しい知識を理解し、家庭での食の大切さを学びます 費用無料 申し込み7月3日(火)午後2時から、豊四季台児童センターへ電話で ☎豊四季台児童センター ☎7144-5363

## 「Good Job!! ～昔の人のものづくりテクニックを学ぼう!」

柏市を含む11市合同で行う、千葉県北西部地区の文化財発表・展示会です。

とき①展示会=7月14日(土)～16日(月)午前9時～午後5時②ワークショップ=7月15日(日)午前10時～午後2時③発表会=7月16日(月)午前10時～午後3時半※発表会後、国指定史跡「下総小金中野牧跡」現地見学会あり  
 ところ鎌ヶ谷市中央公民館 内容①=旧石器時代～近現代の先人たちのものづくり技術②=貝アクセサリー作り・縄文クッキー作りなど③=「土器の文様テクニック」「こうつくるのだ!おらが村の野馬土手」など 費用無料 申し込み当日、会場へ直接 交通新京成線初富駅下車、徒歩1分※駐車場はありません ☎文化課 ☎7191-7414・鎌ヶ谷市教育委員会 ☎047-445-1141

## 点訳奉仕員養成講座

とき9月7日～11月9日の毎週金曜日午後1時半～3時半(計10回)※7月27日(金)に受講説明オリエンテーションあり ところ教育福祉会館 対象市内在住で修了後ボランティア活動に参加できるかた、40人 内容出版物などの点訳技術を学びます 費用1,700円(教材費) 申し込み往復はがきに「点訳奉仕員養成講座希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 教育福祉会館内ボランティアセンターへ、7月14日(土)までに郵送で(必着)※受講者はオリエンテーション後に決定 ☎柏市社会福祉協議会ボランティアセンター ☎7165-0880

# シニア倶楽部

## 各施設の催し

※費用は④は2,000円(お茶・お菓子代)、その他は無料

催し	とき	対象	内容	申し込み	ところ・問い合わせ
①介護予防講座「あなたのため・家族のための健康教室」	7月18日(水)午後1時半～3時	市内在住で60歳以上のかた、先着50人	メタボリックシンドローム(内臓脂肪症候群)と食生活について	7月7日(土)までの午前9時半～午後4時に、中央老人福祉センターへ電話か直接※7月2日(月)を除く	中央老人福祉センター ☎7163-9356
②みんなで脳トレ	7月21日～12月15日の毎月第3土曜日午後1時半～3時	市内在住で60歳以上のかた、各日先着20人	音楽カルタ・ニュースポーツ・クラフトなどを楽しみます	当日、会場へ直接	ほのぼのプラザますお ☎7170-5570
③転ばないからだづくり	7月26日、8月2日・9日の各木曜日午前10時～11時45分(計3回)	市内在住で60歳以上のかた、18人	ふれあいを楽しみながら、下半身強化とバランス力をつける体操を行います	※別掲を参照	
④和に親しむ～茶道～	7月23日・30日、8月13日・27日の各月曜日午前10時～正午(計4回)	市内在住で60歳以上のかた、10人	初めてのかたを対象に、お茶のたて方・飲み方を学びます	7月10日(火)までの午前9時半～午後4時に、南部老人福祉センターへ電話か直接※応募者多数の場合は抽選	南部老人福祉センター ☎7176-6151

③の申し込み往復はがきに「からだづくり希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0051加賀3丁目16-8 ほのぼのプラザますおへ、7月10日(火)までに郵送で(必着)※応募は1人1通。応募者多数の場合は抽選

用1,700円(教材費) 申し込み往復はがきに「点訳奉仕員養成講座希望」と明記し、住所・氏名(ふりがな)・年齢・職業・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 教育福祉会館内ボランティアセンターへ、7月14日(土)までに郵送で(必着)※受講者はオリエンテーション後に決定 ☎柏市社会福祉協議会ボランティアセンター ☎7165-0880

## 真夏の夜空を見てみよう!～天体写真講座・星を見る会

①天体写真講座 とき7月28日(土)午後5時～6時 内容デジタルカメラを使った天体写真の撮影方法  
 ②星を見る会 とき7月28日(土)午後6時～8時半※天候不良の場合は翌日 内容望遠鏡を使った実際の星空の観察

①・②共通 ところ中央公民館 対象市内在住で小学生以上のかた、各40人 費用無料 申し込み往復はがきに希望講座名を明記し、代表者の住所・氏名・電話番号、参加者全員の氏名と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央視聴覚ライブラリーへ、7月11日(水)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選 ☎中央視聴覚ライブラリー ☎7167-2224

## 柏の葉高校開放パソコン講座

とき8月6日(月)～8日(水)午前10時～午後3時(計3回) ところ県立柏の葉高等学校 対象初心者で全回出席できるかた、35人 内容ワード・エクセル・インターネットの基本的な使い方 費用1,300円程度(テキスト代) 申し込み往復はがきに「開放講座希望」と明記し、住所、氏名、

年齢、電話番号、ワープロ・エクセル・インターネットの経験の程度と返信面のあて先を書いて、〒277-0882 柏の葉6丁目1 県立柏の葉高等学校へ、7月13日(金)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選 ☎県立柏の葉高等学校 ☎7132-7521

## 初級簿記講習会

とき9月6日(木)～11月5日(月)の原則月・木曜日午後6時～8時半(計15回) ところ柏商工会議所(東上町) 定員先着30人 内容基本を身につけ、日商簿記3級資格の取得を目指します 費用15,000円(テキスト代を含む)※申し込み後の返金は不可 申し込み7月27日(金)までの午前9時～正午・午後1時～4時半に費用を添えて柏商工会議所へ直接※土・日曜日、祝日を除く ☎柏商工会議所 ☎7162-3315

# こどもひろば

①とき②対象③費用④申し込み

光ヶ丘児童センター☎7170-7600 ▶絵本とおそぼう 三代目ふれあい=絵本の読み聞かせ、簡単な工作などで交流します=①7/3(火)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着20組③無料④当日、会場へ直接 ▶ドライフラワーの飾りを作ろう=シリカゲルで生花を乾かし、瓶の中にアレンジします=①7/24(火)午前10時～11時半・8/21(火)午前10時～正午(計2回)②小学4年生以上、先着12人③200円④7/3(火)午後2時～☎で

## 「おばけやしきを作ろう会」会員募集

8/26(日)に行う「おばけ屋敷」を作る実行委員=①7/21(土)午前10時～11時半※ほかに準備・打ち合わせ日あり②小学4年生以上のかた、先着12人③無料④7/4(水)午後2時から、光ヶ丘児童センターへ☎で

豊四季台児童センター☎7144-5363 ▶たなばたまつり☆(星)まつり=星のモビールやゲーム、大型ペープサートなどを楽しみます=①7/6(金)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着30組③無料④7/3(火)午前10時～☎で ▶縁日ごっこ=お面作り・魚釣り・輪投げ・シャボン玉コーナー・工作など=①7/13(金)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着30組③無料④7/4(水)午後2時～☎で

永楽台児童センター(永楽台近隣センター)☎7163-4050 ▶ゲーチョコパおはなし会=人形劇「むかでのおつかい」など=①7/17(火)午後3時半～4時20分②幼児～小学生(未就学児は保護者同伴)、先着80人③無料④当日、会場へ直接

南部近隣センター体育館☎南部みんなの広場☎7173-1333 ▶卓球教室=ルールやラケットの持ち方などの基本を学び、レベルに合わせて試合をします=①7/20(金)午後1時～2時50分②小学生以上(小学3年生以下は保護者同伴)、先着20人③無料④7/3(火)午後2時～☎で

あけぼの山農業公園☎7133-8877 ▶夏休みに親子で作ろう・ダンボールクラフト講習会=ダンボールで動物(ぞう・きりん・うさぎ)などを作ります=①7/28(土)午前9時～正午②市内在住の家族(必ず保護者を含む)、20組③1家族2,000円(4人まで)※焼きそば・ジュース付。追加1人500円④往復はがきに「ダンボールクラフト希望」と明記し、住所・参加者全員の氏名・年齢(子どもだけ)・電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0825布施2005-2 あけぼの山農業公園へ、7月9日(月)までに郵送で(必着)※応募は1家族1通。応募者多数の場合は抽選

布施遊戯室(布施近隣センター内)☎7135-3960(午後1時～5時) ▶えんにちごっこ=工作・金魚すくい・魚釣り・輪投げ・ペープサートなどで遊びます=①7/19(木)午前10時～11時半②幼児と保護者、先着40組③無料④7/3(火)午後2時～☎で

南部みんなの広場(南部近隣センター内)☎7173-1333(午前10時～午後5時) ▶おはなし会=歌とおはなし「金魚がにげた」など=①7/20(金)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着20組③無料④当日、会場へ直接 ▶親子で作ろう貯金箱=親子で伝統のほりこ技法の貯金箱を作ります=①7/28(土)・29(日)午前10時～正午(計2回)②小学生と保護者、先着20組③500円④7/4(水)午後2時～☎で

新田原近隣センター☎7167-1276 ▶夏休み「子ども木工教室」と「お父さんのための子育て講座」=▷子ども…木片を使って自由に作品を作ります▷お父さん…〈前半〉思春期に慌てないために、子どもとどのようにコミュニケーションをとったらいいか考えます〈後半〉子どもたちが作品を作っている様子を見学します=①7/21(土)午前10時～正午②市内在住の小学生と父親、先着20組③無料④7/3(火)午前9時～☎か直接※7/12(木)まで。当日、子どもは汚れてもいい服装で

光ヶ丘近隣センター(園光ヶ丘児童センター)☎7170-7600 ▶親子のおはなし会=絵本の読み聞かせ、ミニ工作など=①7/10(火)午前10時半～11時半②幼児と保護者、先着20組③無料④当日、会場へ直接

中央公民館☎7164-1811 ▶親子科学教室=親子で星の地図を作ります=①7/28(土)午後5時～6時▶親子星空教室=親子で星空を観察します=①7/28(土)午後6時～8時半(以下共通)①雨天時は翌日に順延②市内在住の小・中学生と親、各15組③無料④往復はがきに希望教室名を明記し、住所、親子の氏名・年齢、電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-0005柏5丁目8-12 柏市中央公民館へ、7/11(水)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選

東葛テクノプラザ☎7133-0139 ▶夏休み科学教室=東京大学・家泰弘教授による「光と音の科学」、トクケン・松江登久さんによる「コンピュータを作ろう!」の授業を受けたり、入居企業を見学したりします=①8/7(火)・8(水)午前10時～午後4時②小学5・6年生と保護者、各日先着25組③500円(教材費の一部と保険料を含む)④はがきに「夏休み科学教室希望」と明記し、参加希望日、住所、児童の氏名・学校名・学年・クラス・性別、保護者の氏名、電話番号を書いて、〒277-0882柏の葉5丁目4-6 東葛テクノプラザ事業推進グループへ、7/13(金)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選。当日は各自昼食の用意を



■市民体育大会		☎スポーツ課 ☎7191-7399					
種目	とき	ところ	対象	内容	費用	申し込み	問い合わせ
グラウンドゴルフ	7月16日(月) 午前9時～午後1時	富勢運動場多目的広場	市内在住・在勤・在学・在クラブで中学生以上のかた	個人戦(40ホール)	600円	7月6日(金)までに、堀内へ電話で	堀内 ☎7143-3403(午後2時以降)
テニス	7月22日(日)・29日(日) 午前9時～午後5時	柏の葉庭球場	市内在住・在勤・在学・在クラブで高校生以上のかた	混合ダブルス(トーナメント方式)	加盟団体=1チーム2,000円、未加盟団体=1チーム2,500円	7月8日(日)までに、カノンスポーツ・パワーズカルチェ5柏店・テニスショップアド柏店へ、費用を添えて直接	齋藤 ☎7144-2165
ナイター陸上(陸連公認)	8月4日(土) 午後1時から	県立柏の葉公園総合競技場	小学生～一般の小・中・高体連、学連、陸運登録者	100m、中・長距離	小学生=200円、中・高校生=500円、一般=800円	柏陸協指定用紙に必要事項を書いて、〒277-0827松葉町3-14松葉中学校 飯嶋へ、7月20日(金)までに郵送で(必着)	井坂 ☎7172-3785(午前10時～正午、厳守)
バレーボール	8月19日(日) 午前9時～午後7時 9月2日(日) 午前9時～午後7時	中央体育館	市内在住・在勤のかた 市内在住・在勤・在学のかた	男・女(6人制)	1チーム3,000円	8月1日(木)までに先崎へ電話で 8月19日(日)までに先崎へ電話で	先崎 ☎7131-3496
野球	8月26日(日) 午前9時から	富勢運動場・塚崎運動場	市内在住・在勤のチーム	トーナメント戦	新規参加1チーム参加費=15,000円・登録料=5,000円	7月14日(土)までにはがきを郵送※新規チームは中田へ電話で。組み合わせ抽選は8月5日(日)午前10時～正午、中央体育館玄関前で	中田 ☎7146-2271
ハンドボール	9月1日(土) 午前9時～午後7時	中央体育館	小学生のチーム	市民大会	無料	8月31日(金)までに太田へ電話で	太田 ☎7122-4581(清水高校)
バドミントン	9月9日(日) 午前9時～午後7時	沼南体育館	1部=オープン、2・3部=市内在住・在勤・在学・在クラブ(小・中学生は協会推薦者)1チーム6～8人	男女別団体戦	1チーム8,000円	8月26日(日)までに富澤へファクスするか、ラケットショップ・キャビンへ直接	富澤 ☎7135-8500・FAX 7135-8501
卓球	9月9日(日) 午前9時から	中央体育館	市内在住・在勤・在学のかた、1チーム4～6人	団体戦	団体戦=1チーム3,000円(中学生以下1,500円)	8月23日(木)午後5時までに、カノンスポーツかユーアイショップへ費用を添えて	保泉 ☎7139-2428
水泳	9月17日(月) 午前8時45分～正午	柏洋スイマーズ柏スクール	市内在住・在勤・在学で小学生以上のかた※1人3種目以内(リレーを除く)	男女別・年齢別・種目別タイムレース	個人種目=1種目400円、リレー種目=1チーム600円	8月30日(木)までに、サンスポーツ21柏、セントラルウェルネスクラブ柏、キッツウェルネス南柏、メガロス柏、オークスベストコンディショニングクラブ柏、リフレッシュプラザ柏、柏洋スイマーズ(柏・南・江戸川台)へ直接	池沢 ☎7154-4141

ートル×横3センチメートル)と費用を持って、7月3日(火)午前9時から消防本部へ直接※郵送は不可。7月3日は市内在住・在勤のかただけ受け付けし、翌日以降は制限なし。事前に電話で確認を **その他**申請書は市のホームページ(アドレスは1面欄外)からも入手可 ☎消防本部予防課☎7133-0116

**リフレッシュプラザ柏の夏期営業**

7月24日(火)～8月28日(火)は定休日の火曜日でも休まず営業します(8月7日(火)は清掃のため休館)。

**その他**駐車台数に限りがあります。公共交通機関をご利用ください ☎リフレッシュプラザ柏☎7173-5900

**毒物劇物取扱者試験**

とき8月1日(水)午後1時集合 **ところ**千葉経済大学(千葉市) **対象**18歳以上のかた **内容**筆記試験・実地試験 **費用**11,000円(千葉県収入証紙) **願書配布場所**柏健康福祉センター(柏保健所)、千葉県薬務課(千葉県庁本庁舎)など※千葉県のホームページ(欄外②)にも案内を掲載

**願書の受け付け**7月10日(火)・11日(水)午前9時半～11時半・午後1時～4時に千葉県教育会館(千葉市)へ直接 ☎千葉県薬務課☎043-223-2618

**わが家の耐震診断相談会**

とき7月8日(日)午前10時～正午 **ところ**高柳近隣センター **内容**①柏市木造住宅耐震診断士による耐震診断や改修についての基礎知識の講習会②木造住宅の図面による診断 **対象**②は木造住宅(在来工法)を所有するかた(建築年数は不問)、先着20人 **費用**無料 **申し込み**柏市建設業会へ電話で ☎柏市建設業会☎7133-7667(月～金曜日午後1時～5時。祝日を除く)

**一般家庭の合併浄化槽に補助金**

市では水質汚濁防止・改善のため、合併処理浄化槽や、窒素・リンの除去能力が高い高度処理型合併処理浄化槽の一般家庭への設置に補助金を交付しています。

**対象地域**公共下水道の認可区域外(おおむね市街化調整区域) **対象者**対象地域内に合併処理浄化槽(通常型・高度処理型)を設置するかた※高度処理型は手賀沼・江戸川・坂川流域の区域だけ **対象浄化槽**処理対

**象人員が5～50人のもの 補助金額**

▶新規設置=通常型240,000円、高度処理型444,000円▶単独処理浄化槽からの転換設置=通常型512,000円、高度処理型624,000円※いずれも5人槽の場合の金額。6～50人槽の金額や申し込み方法など、詳しくは問い合わせを **その他**工事着工前に申請が必要です。設置を計画しているかたはお早めに問い合わせを ☎環境サービス事務所(旧柏地区)☎7131-5509・環境課(旧沼南地区)☎7191-7362

**甲種防火管理再講習**

消防法の一部改正で、甲種防火管理の再講習が義務付けられました。

とき8月3日(金)午後1時～4時 **ところ**東部消防署 **対象**劇場・飲食店・店舗・ホテル・病院など不特定多数の人が出入りする収容人員が300人以上の建物で、甲種防火対象物の防火管理者、先着50人 **費用**2,000円(テキスト代など) **申し込み**市内各消防署・分署で配布する申請書に必要事項を書き、写真(縦4センチメ

## 健康 7月 康

健康推進課 ☎7164-3333・沼南保健センター ☎7193-2111

ポリオの予防接種	6日(金)・11日(木)・24日(火)=中央保健センター、26日(木)=高柳近隣センター。いずれも午後1時半～2時20分。生後3カ月～7歳5カ月児。予診票(会場にもあり)・母子健康手帳・スリッパの持参を
マタニティークッキング教室(予約制)	9日(月)=中央保健センター、17日(火)=沼南保健センター。いずれも午前10時半～午後1時半。妊婦(子どもを除く家族も可)。費用600円。エプロン・三角きん・ふきん・米半カップ・母子健康手帳の持参を
食事(栄養)相談(予約制)	日時は申込時に決定、健康管理センター・沼南保健センター。献立の立て方や摂取量のアドバイス等の食事相談が必要なかた
かしわ歯科相談室	19日(木)午後1時半～3時、教育福祉会館。市内在住のかた。子どもは母子健康手帳、40歳以上のかたは健康手帳(持っているかただけ)、歯磨き指導を受けるかたは歯ブラシの持参を
健康づくり相談(予約制)	市内在住で、基本健康診査・女性の基本35、人間ドックの検査結果等が生活習慣改善を要するかた。事前に電話で予約の上、会場の近隣センター等へ
ふれあい健康相談	日ごろの健康チェックや保健師への気軽な相談を希望するかた。血圧・体脂肪測定など。日程を確認の上、当日、会場の近隣センター等へ直接
いきいきはつらつ教室	5日(木)=アミュゼ柏、11日(木)=松葉近隣センター、20日(金)=増尾近隣センター、27日(金)=西原近隣センター。いずれも午前10時～11時半 6日(金)午後1時～2時半=豊四季台近隣センター 65歳以上のかた。健康づくり・介護予防についてのワンポイント講座、自宅でできる簡単体操など
献血キャンペーン	22日(日)=柏駅東口ハウディーモール駅前交差点付近(みずほ銀行前)、28日(土)=イオン柏ショッピングセンター(豊町2丁目)。いずれも午前10時半～11時45分・午後1時半～4時。16～64歳で健康なかた

## 夜間・休日 急病に

柏健康福祉センター(柏保健所) ☎7167-1255

1歳6か月児健康診査(平成17年12月生まれ)	3日(火)・4日(水)・18日(水)=中央保健センター、20日(金)=沼南保健センター
3歳児健康診査(平成16年1月生まれ)	5日(木)・10日(火)・19日(木)=中央保健センター、13日(金)=沼南保健センター
幼児のむし歯予防教室(平成17年7月生まれ)	11日(水)・17日(火)・25日(水)=健康管理センター、23日(月)=沼南保健センター
心臓健康相談(予約制)	9日(月)・17日(火)・23日(月)・24日(火)午後2時～4時、柏健康福祉センター。精神障害などで悩んでいるかた、家族
アルコール悩みごと相談(予約制)・酒害教室・アルコール家族教室	悩みごと相談=2日(月)、酒害教室=3日(火)、いずれも午後2時～4時。柏健康福祉センター。アルコール問題を抱えるかた、家族※今回は家族教室を休みます
女性のための健康相談(婦人科・予約制)	13日(金)午後2時～3時半
未熟児等発達相談(予約制)	26日(木)午後1時～1時半、柏健康福祉センター。発達の遅れが心配な1歳ぐらまでの乳幼児。母子健康手帳の持参を
エイズ相談・HIV抗体検査(予約制)	9日(月)午後1時～2時・午後5時半～7時半、23日(月)午後1時～2時、柏健康福祉センター。匿名で受検可
不妊相談(予約制)	12日(木)午後1時～3時、柏健康福祉センター。不妊に悩むかた
DV相談(来所は予約制)	電話相談=(月)～(金)・来所相談=毎(火)柏健康福祉センター。いずれも午前9時～午後5時
腸内細菌検査(検便)	毎(水)午前9時～11時、柏健康福祉センター
水質検査(飲用水必須項目・プール水、予約制)	第1～第4(火)午前9時～10時半、柏健康福祉センター



# 情報館

※見出しが色刷り(二重線)のものは市からのお知らせです

## Information

### お知らせ

#### 市民交通傷害保険の加入を受け付けます

**加入期間**8月1日～来年7月31日  
**対象**8月1日現在、市内に住所があるかた(途中加入の場合は申し込み時点で市内に住所があるかた)※1人1口だけ **保険料**(年額)480円(中学生以下は420円) **補償額**死亡・重度後遺障害=100万円、けが=治療期間に応じて最高12万円 **申し込み**7月2日(月)から、保険料と保険証など身分を証明できる物を持って、交通施設課(市役所第1庁舎3階)・沼南支所総務課(沼南庁舎1階)・各出張所へ直接 **その他**保険料を市が全額負担している小学1年生、満70歳以上のかた、生活保護受給世帯、準要保護児童・生徒も申し込みが必要  
◎詳しくは問い合わせを **交通施設課** ☎7167-1304

#### 柏の葉三丁目地区の地区計画の原案を縦覧

この地区で国有地(国土交通大学校南側空き地)の払い下げが予定されています。周辺住環境と調和した低層住宅を立地誘導するため、建物用途等の制限を目的とした、地区計画の決定の原案を縦覧します。

**とき**7月3日(火)～17日(火)午前9時～午後5時(土・日曜日、祝日を除く)  
**ところ**都市計画課(市役所第1庁舎4階) **意見書の提出**7月24日(火)まで  
※土地所有者等の関係者だけ。詳しくは問い合わせを **都市計画課** ☎7167-1144

#### 千葉柏道路「計画のたたき台」にご意見を

千葉柏道路検討会(国土交通省千葉国道事務所、千葉県、柏・野田・我孫子・印西・白井・八千代の各市

で構成)では、国道16号を中心とした千葉県北西部の交通の円滑化を図るため、利根川沿いルートを具体的に検討する案として考えました。リーフレットかホームページ(欄外)でご覧いただき、皆さんの意見をお聞かせ下さい。

**リーフレット配布場所**道路建設課(市役所第1庁舎3階)、道の駅しょうなん **意見の提出**リーフレットに添付のはがきを郵送するかホームページから **国土交通省千葉国道事務所「千葉柏道路」担当** ☎0120-494-016・道路建設課 ☎7167-1344

#### ファミリー・サポート・センター会員を募集

「残業で保育園やこどもルームの迎えが間に合わない」「親が歯医者に行く間、預かってほしい」など子育ての支援を受けたいかたと、お手伝いをしたいかたを募集します。

**対象**▶協力会員=市内在住で積極

**表1 報酬の基準**

援助時間	報酬の基準(1時間)
月～金曜日午前7時～午後8時	700円
土・日曜日、祝日、年末年始と上記時間外	800円

▶交通費・飲食代・おむつ代などは実費▶報酬は利用会員から協力会員へ直接支払っていただきます▶ひとり親のかたへ利用料の半額を助成します。所得審査などがありますのでご相談を

#### 表2 入会説明会・基礎研修会の日程

種別	とき
入会説明会	7月5日(木) 午前10時～正午
	9月7日(金)
	10月15日(月)
基礎研修会	7月13日(金) 午前9時半～午後4時半
	9月20日(木)

▶会場はいずれもいきいきプラザ▶入会説明会は協力・利用会員とも1回出席を▶基礎研修会は協力会員だけが出席を▶入会説明会(協力会員は基礎研修会)時に、会費と会員(保護者)の写真(3.0センチメートル×2.4センチメートル)2枚の持参を▶いずれも当日、会場へ直接

■公開される審議会等 ※傍聴希望者は当日、会場へ直接

名称	とき	ところ	定員	問い合わせ
柏市環境審議会	7月6日(金)午後2時～4時	第5・6委員会室(市役所第2庁舎5階)	先着9人	環境保全課 ☎7163-4422
柏市都市計画審議会	7月10日(火)午後1時半～3時半		先着10人	都市計画課 ☎7167-1144

的に援助活動ができ、自宅で子どもを預かることができるか▶利用会員=市内在住・在勤で6カ月～小学4年生の子どもがいるかた **会費**各会員とも年額1,200円 **援助時間**午前6時～午後10時の範囲内 **報酬の基準・説明会等の日程**表1・2参照 **柏市社会福祉協議会かしわファミリー・サポート・センター** ☎7191-1925

#### 子育て支援奨励金制度をご利用ください

**対象**市内に主な事業所があり、市内で同一事業を継続して営んでいる中小企業主のかた **支給要件**次をすべて満たす場合▶育児休業等を就業規則に定めている▶労働者が育児休業制度が再雇用制度を活用し、職場復帰後3カ月以上雇用している **支給額**(限度額)①育児休業中に代替要員を確保した場合=40万円②育児休業中に代替要員を確保しない場合=10万円③出産・子育て等を理由に退職した労働者の再雇用を行った場合=10万円 **申し込み**対象労働者が職場復帰後3カ月を経過してから1カ月以内に、所定の申請書に必要書類を添えて、児童育成課(市役所第1庁舎2階)へ直接 **児童育成課** ☎7167-1595

#### 「みどりの基金」へ募金を

財団法人柏市みどりの基金は、市民・事業者が参加・協力して、快適で潤いある緑豊かな環境をつくるために設立されました。当財団では「みどりの基金」を設け、民有地の緑地の取得・保全や緑化を推進しています。皆様のご協力をお願いします。  
**募金箱の設置場所**市役所・近隣センター等の公共施設※口座でも募金を受け付けます=千葉銀行柏市役所出張所・普通3007959・財団法人柏市みどりの基金 ◎詳しくは問い合わせを **柏市みどりの基金** ☎7160-3120

#### 長寿のお祝いに敬老祝金を支給

市では今年度中に88歳・100歳以上になるかたに、敬老祝金を支給します。

**対象**4月1日に柏市に住民登録・外国人登録をしていて、次の年齢に該当するかた①88歳(大正8年4月1日～大正9年3月31日生まれ)②100歳以上(明治41年3月31日以前の生まれ)※8月31日までに市外へ転居等をした場合は支給されません **支給金額**①=2万円②=5万円 **申し込み**市が郵送する申請書に必要事項を書き、同封の返信用封筒に入れて、7月13日(金)までに郵送で(必着) **支給時期**9月下旬(予定) **高齢者支援課** ☎7167-1135

#### 農業の空中散布を行います

水稻を病害虫から守るため、水田に農業の空中散布を行います。対象となる水田の周辺には看板などを設置します。散布中や散布直後は、念のため周辺に近寄らないでください。誤って薬品に触れ体に異変を感じた場合は、東京慈恵会医科大学付属柏病院(☎7164-1111)へご相談ください。

**とき・ところ**7月4日(水)=新利根・弁天下、7月5日(木)=手賀・金山地区、7月6日(金)=布瀬・鷲野谷地区、7月19日(木)=布施下・戸張新田・戸張・名戸ヶ谷・増尾・藤心、7月20日(金)=箕輪・大井・塚崎・高柳。時間はいずれも午前5時～9時の予定※悪天候の場合は順延し、看板に表示 **農政課** ☎7167-1143

#### 社会を明るくする運動街頭キャンペーン

**とき・ところ**7月14日(土)開会式=午後2時から・アミュゼ柏、キャンペーン=午後3時から・柏駅東口サンサン広場(雨天時はアミュゼ柏) **内容**ビデオ映写・和太鼓御響の演奏 **保健福祉総務課** ☎7167-1131

### 市民相談

★相談日が祝・休日に当たる場合は休みます。また、都合により休む場合がありますので、事前にご確認ください

- ▶**法律相談(予約制)**  
①(月)・(木)と第1・第2を除く(水)9:30～15:30=市役所相談室  
②第1(水)9:30～15:30=沼南庁舎相談室③(夜間)第2(水)18:20～20:25=アミュゼ柏  
予約はそれぞれ前週(水)9:00から  
裁判中のものはご遠慮を  
広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶**不動産相談**  
第1・第3(金)10:00～15:00  
=市役所相談室  
広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶**登記相談**  
第2(火)10:00～15:00  
市役所相談室  
広報広聴課 ☎7167-1119

- ▶**行政相談**  
第1・第2(水)10:00～12:00=市役所相談室  
広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶**人権の上相談**  
①第1・第3(火)10:00～15:00=市役所相談室②第2(火)10:00～15:00=沼南庁舎相談室  
広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶**税務相談(予約制)**  
①第2・第4(金)13:00～17:00=市役所相談室②第3(金)13:00～17:00=沼南庁舎相談室  
予約は当月分を毎月第1(月)9:00から  
広報広聴課 ☎7167-1119
- ▶**緑の相談(電話可)**  
第2・第4(土)10:00～16:00  
柏市みどりの基金  
☎7160-3120
- ▶**交通事故相談(予約制)**  
7月5日(木)・19日(木)10:00～15:00  
市役所会議室  
交通施設課 ☎7167-1304

- ▶**消費生活相談**  
(月)～(金)9:00～16:30  
消費生活センター  
☎7164-4100
- ▶**ボランティア相談**  
(日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00  
教育福祉会館1階ボランティアセンター ☎7165-0880
- ▶**リハビリ相談(電話・面接(予約制))**  
(月)～(金)10:00～16:00  
身体障害者福祉センター  
☎7163-9353
- ▶**身体障害者相談(電話・面接)**  
第3(火)10:00～15:00  
教育福祉会館1階相談室  
☎7164-2911
- ▶**知的障害者相談(電話・面接)**  
第4(水)10:00～15:00  
教育福祉会館1階相談室  
☎7164-2911
- ▶**住宅リフォーム相談**  
①7月8日(日)13:15～16:15  
=新田原近隣センター②7月24日(火)10:00～16:00=市役所相談室  
建築住宅課 ☎7167-1147

- ▶**外国人のための相談(中国語・スペイン語・英語)**  
英語=毎週(月)  
中国語・スペイン語=毎週(木)  
いずれも13:00～17:00  
国際交流室 ☎7167-0941
- ▶**女性のこころと生き方相談(予約制)**  
毎週(木)10:00～16:00  
男女共同参画室 ☎7167-1127
- ▶**老いたくあんしん相談(予約制)**  
第2・第4(金)9:00～12:00  
市役所相談室  
予約は7月分を7月2日(月)9:00から、老いたくあんしんねっと(☎7169-4165、ヨイロウゴ)へ  
高齢者支援課 ☎7167-1135
- ▶**心配ごと相談**  
①7月9日(月)・23日(月)10:00～15:00=柏ビレジ近隣センター ☎080-6807-5727②(水)・(土)10:00～15:00=教育福祉会館 ☎7163-2734③(木)10:00～15:00=沼南社会福祉センター ☎7193-2942  
柏市社会福祉協議会 ☎7163-9001

- ▶**心の健康相談(予約制)**  
①7月10日(火)13:30～15:30・7月20日(金)12:45～14:45=教育福祉会館②7月31日(火)13:30～15:30=沼南保健センター  
各回先着3人程度  
①=障害福祉課 ☎7167-1243  
②=沼南支所(保健福祉課) ☎7191-1111(代)
- ▶**ひきこもり相談**  
(月)～(金)9:00～17:00  
障害福祉課 ☎7167-1243・健康推進課 ☎7164-3333・高齢者支援課 ☎7167-1135  
家庭児童相談室 ☎7167-1458  
※心配ごと相談でも受け付けます
- ▶**子ども「やまびこでんわ 柏」(話を聞いてもらいたいとき)**  
☎7166-8181(少年補導センター) (土)・(日)・(祝)を除く毎日13:00～19:00
- ▶**少年相談**  
(土)・(日)・(祝)を除く毎日9:00～17:00  
少年補導センター ☎7164-7571

- ▶**不登校相談(電話・面接(予約制))**  
(月)～(金)9:00～16:00  
教育研究所適応指導教室 ☎7133-9400・教育相談訪問指導員室(柏六小内) ☎7143-7724・増尾西小内 ☎7175-7755・沼南庁舎内 ☎7191-3366)
- ▶**学校教育相談・幼児教育相談(電話・面接(予約制))**  
(月)～(金)9:00～16:00  
教育研究所分室 ☎7145-2110・☎7145-7778
- ▶**家庭児童相談**  
①(月)～(金)9:00～16:00=家庭児童相談室(市役所児童育成課内)②第2(月)10:00～15:00=沼南庁舎相談室  
家庭児童相談室 ☎7167-1458
- ▶**子育てにこころ電話相談**  
☎7162-2525(健康推進課)(月)～(金)9:00～12:00・13:00～17:00





## みんなでスイング! こどもジャズライブ

子どもたちに本物のジャズを聞かせてあげたい! そんな思いから始まった「こどもジャズ」が、6月17日にアミュゼ柏で行われました。このライブは、私立柏幼稚園の父母会のメンバーを中心とする実行委員会が主催。今年はビッグバンドジャズとタップダンスが競演し、約300人の親子がライブを楽しみました。子どもたちは簡単なステップを教わり、元気いっぱいリズムに乗っていました。

**街かど News**

このコーナーでは市民の皆さんからの投稿を募集!詳しくは広報広聴課 ☎7167-1119へ

## 仕上がりは順調! 柏エンゼルクロス



柏市を拠点に活躍する、実業団女子バレーボールチーム「柏エンゼルクロス」。現在、7月6日(金)〜8日(日)に沼南体育館で行われる「日本サマーリーグ」に向けて、練習に励んでいます。粘り強いプレーが持ち味で、プレミアリーグのチームをはじめとする強豪に、気持ちを一つにして挑戦します。入場は無料。地元柏市で行われる大会です。ぜひ、熱い声援を送ってください。



## 研究成果に感心 東葛テクノプラザ一般公開

県民の日の6月15日、東葛テクノプラザで一般公開が行われました。同プラザは、県内の中小企業やベンチャー企業の新技術開発支援や育成を行う総合産業支援施設で、事業の内容を知ってもらうために毎年一般公開されています。参加者は、研究室、試験・分析室、試作加工室などの館内施設を見学。40を超える企業が活動し、さまざまな研究成果があげられていることに感心した様子でした。



## 美しい自然に抱かれて 只見町と芸術文化交流

市内で芸術文化活動を行っている柏市文化連盟の参加者40人が、6月20日・21日にふるさと交流都市の福島県只見町を訪れ、交流会を行いました。石州(せきしゅう)流のお茶会で歓迎を受けた一行は舞台を披露、只見町文化協会による舞踊を鑑賞しました。翌日は、薄紅色の花びらが愛らしい「ひめさゆり群生地」を見学し、緑の美しい只見町を後にしました。



## 新しい医学の確立に向けて



千葉大学予防医学センター長  
さいとう やすし  
**齋藤 康**さん

病気にならないですむ方法はないだろうか。患者やその家族と共に病気と闘う中で、医師ならば誰でもそう思うという。「人間の寿命は、120歳ともいわれる。そう考えると現在はまだ短命。生き物として、自然の中で、命を全うしてもらうことができる医学はまだ存在しない」。

6月1日に千葉大学予防医学センターが発足。初代センター長に就任した。これからは、柏の葉キャンパスを拠点に、地域と連携して市民の健康増進のために研究を進めていく。

予防医学の目的は、「生まれてから死ぬまでの間、より健康に生きられるようにすること。そのために、いつ、どういう方法で、何をすればいいのかを、学問を通して確立する必要がある」。

学生時代から、当時ほとんどやらない人がいなかった脂肪や肥満の研究を続けてきた。「メタボリックシンドローム(内臓脂肪症候群)」という言葉は広く浸透したが、言葉を知っているだけで

は意味がない。本当に「識(し)」って、日常の中で実践できる人になることが、病気を予防することの根幹になるという。

生家は開業医。父親は地域の医療を担い、病気と壮絶に闘っていた。赤痢の集団発生があった時は、家中が患者でいっぱいになり、子どもであっても手伝っていた。今では、その当時の記憶が予防医学を研究する支えになっている。

目標に向かって語る言葉は、真剣で厳しい。しかし、多くの命と向き合い、その幸せを願ってきた人間の温かさを感じる。優しい知性が、これからの医学を変えていく。

千葉市在住。65歳。



予防医学センターが入る千葉大学の葉キャンパス

市の人口 (19.6.1 現在) 387,575人(前月比309人増) 男 192,959人 女 194,616人 150,215世帯(前月比963世帯増)